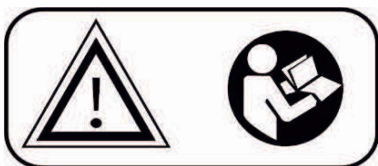


IT MANUALE D'ISTRUZIONI
(Traduzione delle istruzioni originali)

EN INSTRUCTION MANUAL
(Original instructions)



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare questo prodotto,
leggere attentamente le istruzioni per
l'uso.

WARNING!

*Before using this item, please, read
instruction manual carefully.*



BLINKY®

CUCINE A LEGNA

cod. 98113-31

art. **DANY**

cod. 98113-33

art. **GIUSY ANTRACITE**

cod. 98113-34

art. **GIUSY BIANCA**





Gentile Cliente,

desideriamo ringraziarLa per aver scelto un prodotto della gamma BLINKY, che ci auguriamo sia all'altezza delle Sue aspettative. Le ricordiamo, inoltre, che il prodotto da Lei acquistato mira a soddisfare l'hobbista esigente nonostante non sia finalizzato ad un uso in campo professionale.

Al fine di garantire la prestazione ottimale e sicura del prodotto, La preghiamo di leggere con la massima attenzione il presente manuale di istruzioni e di adottare tutte le misure di sicurezza ivi consigliate.

Attenzione: il prodotto deve essere usato da persone competenti ed addestrate a lavorare con simili apparecchi, attenendosi alle normative vigenti in materia di sicurezza per la protezione dagli infortuni.

Non affidare il prodotto a persone che non sono pratiche nel suo utilizzo. È importante preservare il manuale per consultazioni future, e qualora si affidasse l'utensile a terzi, occorre consegnarlo provvisto del presente fascicolo.

AugurandoLe buon lavoro, Le ricordiamo che siamo a completa disposizione per qualsiasi ulteriore informazione o assistenza dovesse occorrerLe.

AVVERTENZE

- Il presente libretto di istruzioni è parte integrante del prodotto: assicurarsi che accompagni sempre l'apparecchio, anche se ceduto a un altro proprietario o utente, o se trasferito in un altro luogo. In caso di danneggiamento o smarrimento, richiederne un'altra copia al tecnico di zona. Questo prodotto è destinato all'uso per il quale è stato espressamente progettato. Il produttore è esonerato da qualsiasi responsabilità, contrattuale ed extracontrattuale, per lesioni/danni causati a persone/animali e oggetti, dovuti a errori di installazione, regolazione e manutenzione e a un uso improprio.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, che si assume la completa responsabilità dell'installazione corretta e del conseguente buon funzionamento del prodotto installato. Si devono inoltre tenere presenti tutte le leggi e le norme nazionali, regionali, provinciali e comunali presenti nel Paese in cui l'apparecchio è stato installato, nonché le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per la mancata osservanza di tali precauzioni. Dopo aver rimosso l'imballaggio, accertarsi che il contenuto sia integro e completo. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.
- Tutti i componenti elettrici che compongono il prodotto devono essere sostituiti con ricambi originali esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato, a garanzia del corretto funzionamento.

SICUREZZA

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i pericoli intrinseci.
- La cucina non deve essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o non qualificate, a meno che non siano sorvegliate e addestrate all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- La pulizia e la manutenzione richieste dall'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. I bambini devono essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I dispositivi di sicurezza e di regolazione non devono essere modificati senza l'autorizzazione o le indicazioni del fabbricante.
- Si consiglia di posizionare il cavo di alimentazione in modo che non venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Non chiudere o ridurre le dimensioni delle bocchette di aerazione nel luogo di installazione. Le bocchette di aerazione sono essenziali per una corretta combustione.
- Non lasciare gli elementi dell'imballaggio alla portata dei bambini o di persone disabili non assistite.

- La porta del focolare deve essere sempre chiusa durante il normale funzionamento del prodotto
- Quando l'apparecchio è funzionante e caldo al tatto, in particolare tutte le superfici esterne, occorre prestare attenzione alla presenza di eventuali ostruzioni prima di accendere l'apparecchio dopo un periodo prolungato di inattività.
- Il generatore è stato progettato per funzionare in qualsiasi condizione climatica. In condizioni particolarmente avverse (forte vento, gelo) possono intervenire sistemi di sicurezza che spengono il generatore. In tal caso, contattare il servizio tecnico post-vendita e disattivare sempre i sistemi di sicurezza.
- Nel caso in cui la canna fumaria prenda fuoco, utilizzare sistemi idonei per soffocare le fiamme o richiedere l'intervento dei vigili del fuoco.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato per bruciare rifiuti, non utilizzare liquidi infiammabili per l'accensione.
- Non deve essere utilizzata l'azione di un dispositivo di estrazione dell'aria nello stesso ambiente di installazione dell'apparecchiatura, a meno che non sia prevista un'adeguata ventilazione supplementare.
- La cucina non deve essere utilizzata come inceneritore e non devono essere utilizzati combustibili non raccomandati.
- È necessaria una manutenzione regolare da parte di un tecnico competente.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

La responsabilità di VIGLIETTA MATTEO SPA è limitata alla sola fornitura di questo apparecchio.

L'installazione deve essere effettuata seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite nel presente manuale e le regole della professione.

L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico qualificato che operi per conto di aziende idonee ad assumersi l'intera responsabilità dell'impianto nel suo complesso. VIGLIETTA MATTEO SPA declina ogni responsabilità per il prodotto modificato senza autorizzazione scritta e per l'utilizzo di parti di ricambio non originali. È OBBLIGATORIO rispettare le norme nazionali ed europee, i regolamenti locali in materia edilizia e le norme antincendio.



Non è possibile apportare modifiche all'apparecchio. VIGLIETTA MATTEO S.p.A. non può essere ritenuta responsabile per il mancato rispetto di tali precauzioni.

NORME DI INSTALLAZIONE

- L'installazione del Prodotto e dei dispositivi ausiliari in relazione all'impianto di riscaldamento deve essere conforme a tutte le Norme e Regolamenti vigenti e a quelli previsti dalla legge.
- L'installazione e le relative connessioni dell'impianto, la messa in funzione e la verifica del corretto funzionamento devono essere eseguite in conformità alle normative vigenti da personale professionale autorizzato in possesso dei requisiti richiesti dalla legge, sia essa nazionale, regionale, provinciale o comunale presente nel paese in cui viene installato l'apparecchio, oltre che dalle presenti istruzioni.

- L'installazione deve essere effettuata da personale autorizzato che dovrà fornire all'acquirente una dichiarazione di conformità dell'impianto e si assumerà la piena responsabilità dell'installazione finale e di conseguenza del corretto funzionamento del prodotto installato. Il Prodotto, assemblato e pronto per l'installazione, deve essere collegato con una giunzione alla canna fumaria esistente dell'abitazione. La giunzione deve essere possibilmente corta, dritta, orizzontale o posizionata un po' in salita. I collegamenti devono essere stretti.

Prima di installare l'apparecchio, effettuare i seguenti controlli:

- Uscita fumi SUPERIORE - POSTERIORE - LATERALE
- Verificare se la struttura è in grado di sostenere il peso dell'apparecchio. In caso di insufficiente capacità di carico è necessario adottare misure adeguate, la responsabilità di VIGLIETTA MATTEO S.p.A. è limitata alla fornitura dell'apparecchio (vedi capitolo DESCRIZIONE TECNICA).
- Assicurarsi che il pavimento sia in grado di sostenere il peso dell'apparecchio (ad es. Piastra di ripartizione del peso) e, se è in materiale infiammabile, provvedere a un adeguato isolamento (DIMENSIONI IN BASE ALLE NORMATIVE REGIONALI).
- Assicurarsi che nel locale in cui deve essere installato l'apparecchio vi sia un'adeguata ventilazione, con particolare attenzione alle finestre e alle porte a chiusura ermetica (corde di tenuta).
- Non installare l'apparecchio in locali contenenti condotti di ventilazione collettiva, cappe con o senza estrattore, apparecchi a gas di tipo B, pompe di calore o altri apparecchi che, funzionando contemporaneamente, possono mettere in depressione il locale.
- Assicurarsi che la canna fumaria e le tubazioni a cui verrà collegato l'apparecchio siano idonee al suo funzionamento. NON è consentito il collegamento di diversi apparecchi alla stessa canna fumaria.
- L'installazione deve essere adeguata e deve consentire la pulizia e la manutenzione del prodotto e della canna fumaria.



VIGLIETTA MATTEO S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose e/o persone causati dal sistema. Inoltre, non è responsabile di eventuali prodotti modificati senza autorizzazione e tanto meno dell'utilizzo di parti di ricambio non originali.

Lo spazzacamino abituale deve essere informato dell'installazione dell'apparecchio in modo che possa verificare il corretto collegamento alla canna fumaria.

SICUREZZA ANTINCENDIO

Durante l'installazione del prodotto è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza:

- a) Per garantire un sufficiente isolamento termico, rispettare la distanza minima di sicurezza da oggetti o componenti d'arredo infiammabili e sensibili al calore (mobili, rivestimenti in legno, tessuti, ecc.) e da materiali con struttura infiammabile (vedi figura). Tutte le distanze minime di sicurezza sono indicate sulla targhetta del prodotto e non devono essere utilizzati valori inferiori.

- a) Davanti alla porta del forno, nell'area di irraggiamento non devono trovarsi oggetti o materiali infiammabili o sensibili al calore a una distanza inferiore a 100 cm. Questa distanza può essere ridotta a 40 cm se davanti all'intero componente da proteggere è installato un dispositivo di protezione resistente al calore e ventilato posteriormente.
- b) Se il prodotto è installato su un pavimento non totalmente refrattario, si deve prevedere un fondo ignifugo. I pavimenti in materiale infiammabile, come moquette, parquet o sughero, ecc. devono essere coperti da uno strato di materiale non infiammabile, ad esempio ceramica, pietra, vetro o acciaio, ecc. La base deve estendersi per almeno 50 cm nella parte anteriore e per almeno 30 cm in quella laterale, oltre all'apertura della porta di carico (vedi figura).
- c) Sopra il prodotto non devono essere presenti componenti infiammabili (ad es. pensili). Il Prodotto deve sempre funzionare esclusivamente con il cassetto ceneri inserito. I residui solidi della combustione (cenere) devono essere raccolti in un contenitore sigillato e resistente al fuoco. Il prodotto non deve mai essere acceso in presenza di emissioni gassose o di vapori (ad esempio colla per linoleum, benzina, ecc.). Non depositare mai materiali infiammabili in prossimità del prodotto.



a combustione si sprigiona energia termica che provoca un notevole riscaldamento delle superfici, delle porte, delle maniglie, dei comandi, delle parti in vetro, dei fumi ed eventualmente della parte anteriore dell'apparecchio.

Evitare il contatto con questi elementi se non si utilizzano indumenti o accessori di protezione adeguati (guanti resistenti al calore, dispositivi di controllo). Assicurarsi che i bambini siano consapevoli di questi pericoli e tenerli lontani dal forno quando è acceso.

Se si utilizza un combustibile sbagliato o troppo umido, a causa dei depositi presenti nella canna fumaria, è possibile che si verifichi un incendio della canna fumaria.

IN CASO DI EMERGENZA

Se si verifica un incendio nel raccordo della canna fumaria :

- a) Chiudere lo sportello di carico e lo sportello del cassetto ceneri.
- b) Chiudere i registri dell'aria comburente.
- d) Richiedere l'intervento immediato dei Vigili del Fuoco.
- c) Utilizzare gli estintori ad anidride carbonica (polvere di CO_2) per spegnere l'incendio.



NON SPEGNERE IL FUOCO CON L'ACQUA. Quando la canna fumaria smette di bruciare, fatela controllare da uno specialista per individuare eventuali crepe o punti permeabili.

Con l'isolamento termico conforme alle norme sul risparmio energetico, il volume riscaldato è maggiore. Con il riscaldamento temporaneo, in caso di interruzioni superiori alle 8 ore, la capacità di riscaldamento si riduce di circa il 25%. I dati tecnici dichiarati sono stati ottenuti bruciando legna di faggio di classe "A1" secondo il requisito UNI EN ISO 17225- 5 e con un contenuto di umidità della legna inferiore al 20%. Bruciando un tipo di legna diverso, l'efficienza del prodotto

stesso potrebbe cambiare e potrebbero essere necessarie alcune regolazioni specifiche sull'apparecchio.

DESCRIZIONE TECNICA

- Le cucine VIGLIETTA MATTEO S.p.A. sono adatte per cucinare alla griglia e al forno e per riscaldare gli spazi abitativi per alcuni periodi o per supportare un sistema di riscaldamento centralizzato insufficiente. Sono ideali per appartamenti e case di vacanza o come sistema di riscaldamento ausiliario durante tutto l'anno. Come combustibile si utilizzano tronchi di legno. L'apparecchio funziona a intermittenza. Il focolare è completamente rivestito da singole lastre di ghisa ed è dotato di aria terziaria preregolata per una migliore combustione. All'interno è presente una spessa griglia piatta. Il focolare è dotato di una porta panoramica con vetro ceramico (resistente fino a 700 °C) e temperato all'esterno. Ciò consente una splendida vista sulle fiamme ardenti. Inoltre, si evita l'emissione di scintille e fumo.
- Il riscaldamento dell'ambiente avviene per irraggiamento: attraverso il vetro panoramico e le superfici calde esterne della cucina, il calore viene irradiato nell'ambiente.
- La cucina è dotata di comandi dell'aria primaria con i quali viene regolata l'aria di combustione.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Indossare guanti di protezione.



Prodotto conforme alle direttive europee vigenti.

CONTROLLO DEI FUMI

(Conversione della funzione di cottura in cottura, forno e riscaldamento).

Il comando fumi, che ha la forma di una leva cromata a pressione, si trova nell'angolo in alto a destra del lato posteriore della pentola:

COTTURA IN FORNO: quando si spinge la barra verso la pentola, i gas di combustione fluiscono intorno al forno e direttamente nella canna fumaria fino al camino. **COTTURA IN FORNO:** quando la barra di comando viene estratta, i gas di combustione fluiscono intorno al forno, riscaldandolo.

Per accendere la fiamma seguire le istruzioni riportate di seguito (vedi Cap. ACCENSIONE) :

- Portare il comando dei fumi in posizione di cottura (deve essere aperta anche l'eventuale valvola a farfalla posta sul tubo di scarico dei fumi).
- Aprire il comando dell'aria primaria.
- Dopo aver acceso il fuoco con piccoli pezzi di legno e aver atteso che sia ben acceso.
- Portare il comando dei fumi in posizione forno.

– Chiudere l'eventuale valvola a farfalla posta sul tubo di scarico dei fumi, che deve essere anch'essa aperta.

La regolazione del controllo durante la fase di accensione è la seguente:

CONTROLLO DEI FUMI PER COTTURA

Cottura su piano cottura (uso della piastra)

Mantenendo il termostato di tiraggio in posizione regolata, tirare lo sportello del camino (Figura 10 n. 19) fino alla completa apertura.

Cottura in forno

Spingere lo sportello del camino in posizione di chiusura. Se si desidera cuocere il lato superiore della carne, è possibile aprire lo sportello del camino (Figura 10 n. 19) (per questo tirarlo). La temperatura del forno può essere controllata con un termometro installato sulla porta di vetro del forno.

Bruciatura lenta

Chiudere l'ingresso dell'aria primaria e regolare il termostato di tiraggio sul valore minimo di temperatura (30°C).



Pulire il cassetto della cenere di tanto in tanto per non ostruire l'ingresso dell'aria.

CANNA FUMARIA

Requisiti essenziali per il corretto funzionamento dell'apparecchio:

1. La sezione interna deve essere preferibilmente circolare;
2. L'apparecchio deve essere isolato termicamente e impermeabile e costruito con materiali idonei e resistenti al calore, ai prodotti della combustione e alle eventuali condense;
3. Non devono esserci restringimenti e i passaggi verticali con deviazioni non devono essere superiori a 45°;
4. Se già utilizzato, deve essere pulito;
5. Devono essere rispettati i dati tecnici del manuale di istruzioni;
6. Se le canne fumarie sono a sezione quadrata o rettangolare, i bordi interni devono essere arrotondati con un raggio non inferiore a 20 mm.
7. Per la sezione rettangolare, il rapporto massimo tra i lati deve essere $\leq 1,5$. Una sezione troppo piccola causa una riduzione del tiraggio. Si consiglia un'altezza minima di 4 m.
8. La sezione minima deve essere di 4 dm² (ad esempio 20x20 cm) per gli apparecchi con dimensioni del tubo inferiori a 200 mm, o di 6,25 dm² (ad esempio 25x25 cm) per gli apparecchi con diametro superiore a 200 mm.
9. Il tiraggio creato dalla canna fumaria deve essere sufficiente ma non eccessivo.
10. Una sezione della canna fumaria troppo grande può presentare un volume troppo grande da riscaldare e quindi causare difficoltà di funzionamento dell'apparecchio; per evitare ciò, è necessario intubare l'apparecchio per tutta la sua altezza. Una sezione troppo piccola causa una riduzione del tiraggio.

1. I seguenti materiali sono vietati e compromettono il buon funzionamento dell'apparecchio: cemento-amianto, acciaio zincato, superfici interne ruvide e porose. La figura 1 mostra alcune soluzioni esemplificative.



ATTENZIONE: Per quanto riguarda la realizzazione del raccordo della canna fumaria e i materiali infiammabili, attenersi ai requisiti previsti dalla normativa in materia. La canna fumaria deve trovarsi a una distanza adeguata da materiali infiammabili o combustibili, utilizzando un isolamento adeguato o un'intercapedine. È **VIETATO** far passare le tubazioni dell'impianto o i condotti dell'aria all'interno della canna fumaria. È inoltre vietato creare aperture mobili o fisse sulla canna fumaria stessa, per il collegamento di altri apparecchi diversi (vedere il capitolo **COLLEGAMENTO DI UN CAMINO O DI UN FOCOLARE APERTO ALLA FUMARIA**).

VASO DEL CAMINO

Il tiraggio della canna fumaria dipende dall'idoneità del comignolo.

È quindi essenziale che, se costruito in modo artigianale, la sezione di uscita sia più del doppio della sezione interna della canna fumaria (figura 2).

Dovendo sempre superare il colmo del tetto, il comignolo deve garantire lo scarico anche in presenza di vento (Figura 3).

Il comignolo deve soddisfare i seguenti requisiti:

- avere una sezione interna equivalente a quella del camino.
- avere una sezione utile di uscita pari al doppio della sezione interna della canna fumaria.
- essere costruito in modo da impedire l'ingresso di pioggia, neve o qualsiasi altro corpo estraneo nella canna fumaria
- essere facilmente ispezionabili, per eventuali operazioni di manutenzione e pulizia.



ONE:

to riguarda la realizzazione del raccordo della canna fumaria e i materiali bili, attenersi ai requisiti previsti dalla normativa in materia.

La canna fumaria deve essere adeguatamente distanziata da materiali o combustibili infiammabili attraverso un adeguato isolamento o un'intercapedine. Distanza minima di sicurezza 25 cm.

La pressione della canna fumaria (DRAUGHT) deve essere di almeno 12 Pa Pascal (=1,2 mm di colonna d'acqua). La misurazione deve essere effettuata sempre quando l'apparecchio è caldo (potenza calorifica nominale). Quando la pressione supera i 17 Pascal, è necessario ridurla attraverso l'installazione di un regolatore di tiraggio aggiuntivo (valvola di falsa aria) sul tubo di scarico o nel camino, secondo le norme vigenti.

Per un corretto funzionamento dell'apparecchio, è essenziale che nel luogo di installazione venga immessa aria sufficiente per la combustione.

COLLEGAMENTO DI CAMINETTO O DI FOCOLARE APERTO ALLA CANNA FUMARIA

Il canale dei fumi è il tratto di tubatura che collega il prodotto alla canna fumaria. Nel collegamento è necessario rispettare questi semplici ma importantissimi principi:

- non utilizzare in nessun caso una canna fumaria di diametro inferiore a quello della fascetta di scarico di cui è dotato il prodotto;
- ogni metro di tratto orizzontale del canale dei fumi provoca una leggera perdita di prevalenza che deve essere compensata, se necessario, elevando la canna fumaria;
- il tratto orizzontale non deve mai superare i 2 metri.
- ogni curva del canale dei fumi riduce leggermente il tiraggio della canna fumaria che deve essere compensato, se necessario, con un'adeguata elevazione;
- La normativa prevede che in nessun caso ci siano più di 2 curve o variazioni di direzione tra cui l'ingresso nella canna fumaria. (Figura 06-07)

FLUSSO D'ARIA NEL LUOGO DI INSTALLAZIONE DURANTE LA COMBUSTIONE

Poiché il prodotto preleva l'aria di combustione dal luogo di installazione, è **OBBLIGATORIO** che nel luogo stesso venga immessa una quantità d'aria sufficiente. Se le finestre e le porte sono ermetiche (ad esempio, costruite secondo criteri di risparmio energetico), è possibile che l'ingresso di aria fresca non sia più garantito e che ciò metta a rischio il tiraggio dell'apparecchio e la vostra salute e sicurezza. È quindi necessario garantire l'apporto di aria fresca attraverso una presa d'aria esterna posta in prossimità dell'apparecchio o posizionando una tubazione per l'aria di combustione che conduca all'esterno o in un luogo arieggiato vicino, ad eccezione del locale caldaia o del garage (VIETATO).

L'aspirazione dell'aria di combustione nel luogo di installazione non deve essere ostacolata durante il funzionamento del prodotto.

È assolutamente necessario che negli ambienti in cui i prodotti funzionano con un tiraggio naturale del camino, venga immessa tutta l'aria necessaria per la combustione, cioè fino a 20 (<11kW) m/ora. Il ricircolo naturale dell'aria deve essere garantito da alcune aperture fisse verso l'esterno. Le loro dimensioni sono stabilite dalle normative in materia. Chiedere informazioni a un tecnico di camini. Le aperture devono essere protette da griglie e non devono mai essere ostruite.

Una cappa aspirante installata nella stessa stanza o in una vicina provoca una depressione nell'ambiente. Ciò provoca la fuoriuscita di gas combusti (fumo denso, odore); è quindi necessario garantire un maggiore afflusso di aria fresca.



La depressione di una cappa aspirante può, nel peggiore dei casi, trasformare la canna fumaria del prodotto in una presa d'aria esterna, risucchiando i gas di scarico nell'ambiente con conseguenze molto gravi per le persone.

COMBUSTIBILI CONSENTITI/NON CONSENTITI

- **I combustibili consentiti sono i tronchi. Utilizzare esclusivamente tronchi secchi** (contenuto massimo di acqua 20%). Si devono caricare al massimo 3 tronchi. I pezzi di legno devono avere una lunghezza di circa 20-30 cm e una circonferenza massima di 3035 cm.
- Le bricchette di legno compresse e non lavorate devono essere utilizzate con attenzione per evitare un surriscaldamento che potrebbe danneggiare l'apparecchio, poiché hanno un valore calorifico molto elevato.
- La legna utilizzata come combustibile deve avere un contenuto di umidità inferiore al 20% e deve essere conservata in un luogo asciutto. La legna umida tende a bruciare meno

facilmente, poiché è necessaria una maggiore quantità di energia per far evaporare l'acqua presente. Inoltre, il contenuto di umidità comporta l'inconveniente che, quando la temperatura diminuisce, l'acqua si condensa prima nel focolare e quindi nella catasta provocando un notevole deposito di fuliggine con conseguente possibile rischio di incendio della stessa.

- È necessario riporre questa legna in un luogo asciutto e ventilato (ad esempio sotto un tetto) per almeno due anni prima d'utilizzarla.
- La legna francese contiene circa il 50% di umidità e quindi non è adatta per essere bruciata.
- Oltre ad altri, non è possibile bruciare: carbone, sfalci, scarti di corteccia e pannelli, legno umido o trattato con vernici, materiali plastici; in questo caso, la garanzia dell'apparecchio decade.
- Carta, cartone e carta cerata devono essere utilizzati solo per accendere il fuoco.
- La combustione di rifiuti è VIETATA e potrebbe addirittura danneggiare l'apparecchio e la canna fumaria, causando danni alla salute e reclami da parte del vicinato a causa del cattivo odore.
- La legna non è un combustibile che permette un funzionamento continuo dell'apparecchio, di conseguenza non è possibile riscaldare per tutta la notte.

Tipo di legno	kg/mc	kWh/kg umidità 20%
faggio	750	4,0
quercia	900	4,2
olmo	640	4,1
pioppo	470	4,1
larice*	660	4,4
abete*	450	4,5
pino scozzese *	550	4,4



ATTENZIONE: l'uso continuo e prolungato di legno aromatico (eucalipto, mirto, ecc.) danneggia rapidamente le parti in ghisa (scanalature) del prodotto.

I dati tecnici dichiarati sono stati ottenuti bruciando legna di faggio di classe "A1" secondo il requisito EN ISO 17225-5 e con un contenuto di umidità inferiore al 20%. Bruciando un tipo di legna diverso, l'efficienza del prodotto stesso potrebbe cambiare e potrebbero essere necessarie alcune regolazioni specifiche sull'apparecchio.

ACCENSIONE



AVVERTENZA: Dopo la prima accensione si possono avvertire cattivi odori (dovuti all'essiccazione della colla utilizzata per le guarniture o della vernice) che scompaiono dopo un breve utilizzo dell'apparecchio. Deve essere assicurata, in ogni caso, una buona ventilazione dell'ambiente. Alla prima accensione si consiglia di caricare una

quantità ridotta di combustibile e di aumentare leggermente il potere calorifico dell'apparecchio.
È VIETATO l'uso di qualsiasi sostanza liquida, come ad esempio alcool, benzina, olio e simili.
 Non accendere mai l'apparecchio in presenza di gas combustibili nel locale.

Per effettuare una corretta prima accensione dei manufatti trattati con vernici per alte temperature, è necessario conoscere le seguenti informazioni:

- i materiali costruttivi dei prodotti coinvolti non sono omogenei, infatti sono presenti contemporaneamente parti in ghisa, acciaio, materiale refrattario e maiolica;
- la temperatura a cui è sottoposto il corpo del prodotto non è omogenea: da zona a zona si rilevano temperature variabili nell'intervallo 300°C - 500°C;
- durante la sua vita, il prodotto è soggetto a cicli di accensione e spegnimento alternati nell'arco della stessa giornata, nonché a cicli di utilizzo intenso o di fermo assoluto al cambio di stagione;
- il nuovo apparecchio, prima di essere considerato stagionato, deve essere sottoposto a numerosi cicli di avviamento per consentire a tutti i materiali e alle vernici di completare le varie sollecitazioni elastiche;- in dettaglio, inizialmente è possibile notare l'emissione di odori tipici dei metalli sottoposti a forti sollecitazioni termiche, nonché della vernice umida. Questa vernice, sebbene durante la fabbricazione venga sostenuta a 250 °C per alcune ore, deve superare più volte e per un determinato periodo di tempo la temperatura di 350 °C prima di inglobarsi completamente nelle superfici metalliche.

Pertanto, è estremamente importante adottare questi semplici accorgimenti durante l'illuminazione:

- Assicurarsi che nella stanza in cui è installato l'apparecchio sia assicurato un forte ricambio d'aria.
- Durante le prime accensioni, non caricare eccessivamente la camera di combustione (circa la metà della quantità indicata nel manuale di istruzioni) e mantenere il prodotto continuamente acceso per almeno 6-10 ore con i registri meno aperti del valore indicato nel manuale di istruzioni.
- Ripetere questa operazione per almeno 4-5 o più volte, in base alle proprie possibilità.
- Caricare quindi sempre più combustibile (attenendosi comunque alle disposizioni contenute nel libretto di installazione relative al carico massimo) e, se possibile, mantenere lunghi i periodi di accensione evitando, almeno in questa fase iniziale, brevi cicli di accensione e spegnimento.
- **Durante i primi avviamenti, nessun oggetto deve essere appoggiato sull'apparecchio e in particolare sulle superfici smaltate. Le superfici smaltate non devono essere toccate durante il riscaldamento.**
- Una volta completato il "rodaggio", è possibile utilizzare il prodotto come il motore di un'automobile, evitando di riscaldare bruscamente con carichi eccessivi.
- Per accendere il fuoco, si consiglia di utilizzare piccoli pezzi di legno insieme a carta o altri mezzi di illuminazione scambiati.
- Le aperture per l'aria (primarie) devono essere aperte insieme (si deve aprire l'eventuale comando di accensione, e la valvola a farfalla posta sul tubo di scarico dei fumi).
- Quando la legna inizia a bruciare, si possono caricare altri combustibili e regolare l'aria per la combustione secondo le istruzioni riportate al paragrafo DESCRIZIONE TECNICA. Si prega di essere sempre presenti durante questa fase.



Non sovraccaricare mai l'apparecchio (vedi cap. DESCRIZIONE TECNICA / consumo orario). Troppo combustibile e troppa aria per la combustione possono causare un surriscaldamento e quindi danneggiare l'apparecchio. La garanzia non copre i danni dovuti al surriscaldamento dell'apparecchio.

Accensione del fuoco a BASSA EMISSIONE

La combustione senza fumo è un modo di accendere il fuoco in grado di ridurre significativamente l'emissione di sostanze nocive. La legna brucia gradualmente dall'alto verso il basso, quindi la combustione è più lenta e controllata. I gas combusti passano attraverso le alte temperature della fiamma e quindi bruciano quasi completamente.

Posizionare i ceppi nel focolare a una certa distanza l'uno dall'altro. Disporre i più grandi in basso e i più piccoli in alto, oppure in verticale nel caso di camere di combustione alte e strette. Posizionare il modulo di accensione sopra la catasta, disponendo i primi ciocchi del modulo ad angolo retto rispetto alla catasta di legna.

Modulo avviamento fuoco

- Questo modulo di accensione del fuoco sostituisce l'accensione di carta o cartone. Preparare quattro ceppi lunghi 20 cm e con una sezione trasversale di 3 cm per 3 cm. Incrociare i quattro ceppi e disporli ad angolo retto sopra la catasta di legna, con al centro l'accendifuoco (ad esempio un accendino di legno impregnato di cera). Il fuoco può essere acceso con un fiammifero.
- Se si vuole, si possono usare pezzi di legno più sottili. In questo caso, sarà necessaria una quantità maggiore.
- Tenere aperta la valvola di scarico dei fumi e il regolatore dell'aria di combustione.
 - Dopo aver acceso il fuoco, lasciare aperto il regolatore dell'aria di combustione nella posizione indicata, secondo le istruzioni riportate nel paragrafo DESCRIZIONE TECNICA.

IMPORTANTE:

- non aggiungere altra legna tra un carico completo e il successivo;
- non soffocare il fuoco chiudendo le prese d'aria;
- la pulizia regolare da parte di uno spazzacamino riduce le emissioni di particelle di fne.

FUNZIONAMENTO NORMALE

- Dopo aver posizionato correttamente i registri, inserire il carico orario di legna indicato evitando sovraccarichi che causano sollecitazioni e deformazioni anomale (secondo le istruzioni riportate al paragrafo DESCRIZIONE TECNICA). **È necessario utilizzare il prodotto sempre con la porta chiusa per evitare danni dovuti al surriscaldamento (effetto forgia).** L'inosservanza di questa regola fa decadere la garanzia.
- Per motivi di sicurezza la porta degli apparecchi con sistema costruttivo 1 deve essere aperta solo per il caricamento del combustibile o per la rimozione della cenere, mentre durante il funzionamento e il riposo la porta del focolare deve rimanere chiusa. Gli apparecchi con sistema costruttivo 2 devono essere collegati alla propria canna fumaria. Il funzionamento a porta aperta è consentito sotto supervisione.



IMPORTANTE: Per motivi di sicurezza, la porta del focolare può essere aperta solo per il caricamento del combustibile. Lo sportello del focolare deve sempre rimanere chiuso durante il funzionamento o la ripresa.

- Con i comandi posizionati sul frontale dell'apparecchio è possibile regolare l'emissione di calore del focolare. Essi devono essere aperti in base al fabbisogno calorico. La migliore combustione (con emissioni minime) si raggiunge quando, caricando la legna, la maggior parte dell'aria per la combustione passa attraverso il registro dell'aria secondaria.
- **Non sovraccaricare mai l'apparecchio.** Troppo combustibile e troppa aria per la combustione possono causare un surriscaldamento e quindi danneggiare la cucina. Si consiglia di utilizzare sempre l'apparecchio con la porta chiusa per evitare danni dovuti al surriscaldamento (effetto forgia). L'inosservanza di questa regola fa decadere la garanzia.
La regolazione dei registri necessaria per raggiungere la resa calorica nominale con una depressione al camino di 12 Pa 1,2 mm di colonna d'acqua) è la seguente: vedi capitolo DESCRIZIONE TECNICA. L'apparecchio funziona a intermittenza. Oltre alla regolazione dell'aria per la combustione, l'intensità della combustione e di conseguenza il rendimento termico dell'apparecchio sono influenzati dal camino. Un buon tiraggio del camino richiede una regolazione più rigida dell'aria per la combustione, mentre un cattivo tiraggio richiede una regolazione più precisa dell'aria per la combustione.
- Per verificare la buona combustione, controllare se il fumo che esce dal camino è trasparente. Se è bianco, significa che l'apparecchio non è regolato correttamente o che la legna è troppo bagnata; se invece il fumo è grigio o nero, segnala che la combustione non è completa (è necessaria una maggiore quantità di aria secondaria).



AVVERTENZA: Quando si aggiunge del combustibile alla brace in assenza di fiamma, è possibile che si sviluppi una notevole quantità di fumi. In questo caso, si può formare una miscela esplosiva di gas e aria e, in casi estremi, si può verificare un'esplosione. Per motivi di sicurezza si consiglia di eseguire una nuova procedura di accensione con l'utilizzo di piccole strisce.

USO DEL FORNO

- Grazie al flusso d'aria per la combustione, la temperatura del forno può essere notevolmente influenzata. Una canna fumaria sufficiente del camino e dei canali ben puliti per il flusso dei fumi di combustione intorno al forno sono fondamentali per un buon risultato di cottura.
- Le torte spesse e i grandi arrosti devono essere introdotti nel livello più basso. Le torte piatte e i biscotti devono raggiungere il livello medio. Il livello superiore può essere utilizzato per riscaldare o grigliare.
- La teglia e la griglia cromata del forno possono essere collocate su piani diversi (vedi capitolo Descrizione tecnica - ACCESSORI). **Quando si cucinano alimenti ad alta umidità**, torte con frutta o frutta stessa, si produce acqua di condensa. Durante il processo di cottura, un po' di vapore acqueo sotto forma di gocce di acqua di condensa può depositarsi sulla parte superiore e laterale della porta. Si tratta di un fenomeno fisico.

- **Aprendo lo sportello brevemente e con cautela (1 o 2 volte, o anche spesso in caso di tempi di cottura più lunghi) è possibile far uscire il vapore dal vano di cottura e ridurre notevolmente la condensa.**

FUNZIONAMENTO NEI PERIODI DI TRANSIZIONE/FUORI STAGIONE

- Nei periodi di transizione, ad esempio in primavera o estate, quando le temperature esterne sono più elevate, se si verifica un aumento improvviso della temperatura può accadere che i gas di combustione all'interno della canna fumaria non possano essere aspirati completamente.
- I gas di scarico non escono completamente (odore intenso di gas). In questo caso, scuotere più frequentemente la griglia e aumentare l'aria per la combustione. Quindi, caricare una quantità ridotta di combustibile per consentire una combustione rapida (crescita delle fiamme) e la stabilizzazione del tiraggio. Verificare quindi che tutte le aperture per la pulizia e i collegamenti al camino siano a tenuta d'aria. In caso di dubbio, **NON** mettere in funzione il prodotto.

MANUTENZIONE E CURA

- Controllare la presa d'aria esterna, pulendola, almeno una volta all'anno. Il camino deve essere spazzato regolarmente dallo spazzacamino.
- Fate controllare dallo spazzacamino di zona la regolare installazione del dispositivo, il collegamento al camino e l'aerazione.



INTE: LA MANUTENZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO ED VAMENTE A DISPOSITIVO FREDDO. È necessario utilizzare solo parti di ricambio approvate e fornite da SIMGE SOBA. In caso di necessità di pezzi di ricambio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

NON È CONSENTITO APPORTARE MODIFICHE ALL'APPARECCHIO!!!

PULIZIA DEL VETRO



INTE: La pulizia del vetro deve essere effettuata solo ed esclusivamente a freddo per esplosione dello stesso. Per la pulizia è possibile utilizzare prodotti specifici o una carta di giornale bagnata passata nella cenere per strofinarla.

non utilizzare panni, prodotti abrasivi o chimicamente aggressivi per la pulizia del vetro del focolare!!!

La corretta fase di accensione, l'utilizzo di quantità e tipi di combustibili adeguati, la corretta posizione del regolatore dell'aria secondaria, un sufficiente tiraggio della canna fumaria e la presenza di aria di combustione sono gli elementi essenziali per il funzionamento ottimale dell'apparecchio e per la pulizia del vetro.



ROTTURA DEI VETRI: poiché i vetri in vetroceramica resistono fino a uno shock termico di 750°C, non sono soggetti a shock termici. La loro rottura può essere causata solo da urti meccanici (urti o chiusura violenta della porta, ecc.). Pertanto, la loro sostituzione non è inclusa nella garanzia.

PULIZIA DELLE CENERI

Il dispositivo è dotato di due tipi di griglia e di un cassetto per la raccolta delle ceneri. La griglia rotonda può essere ruotata a metà con una maniglia per spostarsi avanti e indietro, per far cadere la cenere nella ceneriera. (Figura 6) Si consiglia di svuotare periodicamente il cassetto della cenere e di evitare che si riempia completamente per non surriscaldare la griglia. È possibile rimuovere tutta la cenere con una seconda maniglia per spostarsi avanti e indietro. (Figura-06)



ATTENZIONE: Le ceneri rimosse dal focolare devono essere conservate in un contenitore di materiale ignifugo dotato di coperchio ermetico. Il contenitore deve essere collocato su un pavimento resistente al fuoco, lontano da materiali infiammabili, fino allo spegnimento e al completo raffreddamento.

PULIZIA DELLA CANNA FUMARIA

- La corretta fase di accensione, l'utilizzo di quantità e tipi di combustibili adeguati, la corretta posizione del regolatore dell'aria secondaria, un sufficiente tiraggio della canna fumaria e la presenza di aria comburente sono gli elementi essenziali per il funzionamento ottimale dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere pulito completamente almeno una volta all'anno o ogni volta che è necessario (in caso di cattivo funzionamento e basso rendimento). Un deposito eccessivo di fuliggine può causare problemi nello scarico dei fumi e del fuoco nella canna fumaria.



La pulizia deve essere effettuata esclusivamente con attrezzature a freddo. Questa operazione deve essere eseguita da uno spazzacamino che possa contemporaneamente eseguire un controllo della canna fumaria (verifica di eventuali depositi).

PAUSA ESTIVA

Dopo aver pulito il focolare, la canna fumaria e la cappa, eliminando totalmente la cenere e altri eventuali residui, chiudere tutti gli sportelli del focolare e i relativi registri; nel caso in cui si scolleghi l'apparecchio dalla canna fumaria è necessario chiudere le sue aperture per far funzionare altri eventuali apparecchi collegati alla stessa canna fumaria.

Si consiglia di eseguire l'operazione di pulizia della canna fumaria almeno una volta all'anno; verificare nel frattempo l'effettivo stato delle guarnizioni delle corde, che non possono garantire il buon funzionamento dell'apparecchio se non sono in buono stato e non fanno buona tenuta! In questo caso le guarnizioni devono essere sostituite. In presenza di umidità nell'ambiente in cui è stata collocata la cucina, si consiglia di inserire dei sali assorbenti nel focolare.



Se si vuole mantenere a lungo l'aspetto estetico della cucina, è importante proteggere le pareti interne in ghisa con vaselina neutra.

MAIOLICHE (se presenti)

VIGLIETTA MATTEO S.p.A. ha scelto le maioliche, che sono il risultato di un lavoro artigianale di alta qualità. Essendo realizzate completamente a mano, le maioliche possono presentare screpolature, macchioline e sfumature. Queste caratteristiche ne certificano la preziosa origine.

Smalto e maiolica, a causa del loro diverso coefficiente di dilatazione, producono microcricche, che ne evidenziano l'autenticità. se si utilizza un detergente o un liquido, quest'ultimo Per la pulizia delle maioliche si consiglia di utilizzare un panno morbido e asciutto; potrebbe impregnarsi ed evidenziare le crepe in modo permanente.

COMPONENTI FATTI DI PIETRA NATURALE (se presenti)

La pietra naturale deve essere pulita con carta abrasiva molto sottile o con una spugna abrasiva.

NON utilizzare alcun detergente o liquido.

PRODOTTI VERNICIATI (se presenti)

Dopo alcuni anni di utilizzo del prodotto, è del tutto normale che il colore dei dettagli verniciati cambi. Ciò è dovuto alle notevoli escursioni termiche a cui il prodotto è soggetto durante l'uso e all'invecchiamento della vernice dovuto al passare del tempo.

! ATTENZIONE: prima di applicare la nuova vernice, pulire e rimuovere tutte le tracce dalla superficie da verniciare.

PRODOTTI SMALTATI (se presenti)

Per la pulizia delle superfici smaltate utilizzare acqua saponata o detersivi non aggressivi e non chimicamente abrasivi.

Lasciare asciugare l'acqua saponata o qualsiasi detergente ma rimuoverli immediatamente. NON usare carta vetrata o lana d'acciaio dopo la pulizia.

COMPONENTI AL CROMO (se presenti)

Se i componenti assumono un colore bluastrò a causa del surriscaldamento, è possibile risolvere il problema con un prodotto adatto alla pulizia. NON utilizzare abrasivi o solventi.

PIASTRA E ANELLI DI COTTURA IN GHISA

IMPORTANTE: per evitare la ruggine, non dimenticate pentole o padelle sulla piastra di cottura fredda. Si creerebbero anelli di ruggine, sgradevoli da vedere e difficili da rimuovere. La piastra di cottura in ghisa e gli anelli in ghisa devono essere puliti periodicamente con carta vetrata (grana 150) senza toccare le parti smaltate.

MANUTENZIONE DEL FORNO (dove presente)

Per evitare la possibile formazione di ruggine si consiglia di:

- Far uscire il vapore dal forno per ridurre la formazione di eventuale condensa aprendo brevemente e con cautela lo sportello (1 o 2 volte, o più spesso in caso di cottura di cibi molto umidi e con tempi di cottura più lunghi);
- togliere gli alimenti dal forno una volta cotti. Lasciare raffreddare gli alimenti nel forno a una temperatura inferiore a 150 °C provoca la formazione di condensa;
- Dopo la cottura, lasciare lo sportello del forno parzialmente aperto per asciugare l'eventuale condensa;

- In caso di formazione di umidità all'interno del forno, si consiglia di trattare con vaselina neutra la parte interna dello sportello in ghisa (dove presente).
- Ripetere il trattamento con vaselina neutra sulla parte interna della porta in ghisa ogni 3-6 mesi, a seconda della frequenza di utilizzo del forno;
- In caso di presenza di ruggine sulla parte interna della porta in ghisa, rimuovere la ruggine utilizzando materiale abrasivo e trattare poi la superficie in ghisa con vaselina neutra. Per garantire la qualità dei cibi cotti nel forno, le parti interne delle porte in ghisa non sono state trattate con alcun prodotto.

CALCOLO DELLA POTENZA TERMICA

Non esiste una regola assoluta per calcolare la corretta potenza necessaria. Questa potenza viene indicata in base allo spazio da riscaldare, ma dipende anche in larga misura dall'isolamento. In media, il valore calorifero necessario per un locale correttamente isolato è di 30 kcal/h per m³ (per una temperatura esterna di 0°C).

Dato che **1 kW corrisponde a 860 kcal/h**, è possibile adottare un valore di 35 W/m³.

Supponiamo di voler riscaldare una stanza di 150 m³ (10 x 6 x 2,5 m) in un appartamento isolato.

In questo caso, sono necessari 150 m³ x 35 W/m³ = 5250 W o 5,25 kW. Come riscaldamento principale, è quindi sufficiente un dispositivo da 8 kW.

Valore di combustione approssimativo	Quantità richiesta per 1 kg di legna asciutta	Valore approssimativo della combustione		Quantità richiesta per 1 kg di legna asciutta
Materiale combustibile	Unità	kcal/h	kW	
Legna asciutta (15% umidità)	kg	3600	4.2	1,00
Legna bagnata (50% umidità)	kg	1850	2.2	1,95
Brichette di legna	kg	4000	5.0	0,84
Brichette di lignite	kg	4800	5.6	0,75
Antracite comune	kg	7700	8.9	0,47
Carbone	kg	6780	7.9	0,53
Gas naturale	m ³	7800	9.1	0,46
Nafta	L	8500	9.9	0,42
Elettricità	kW/h	860	1.0	4,19

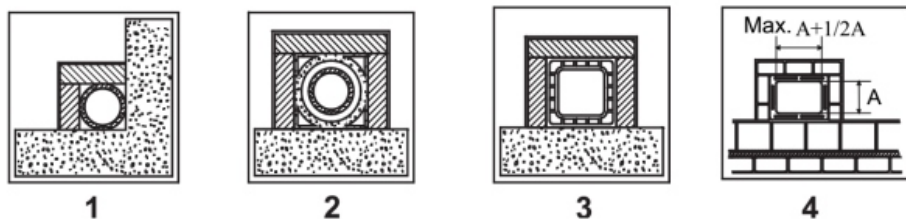


FIG. 01

1. Canna fumaria in acciaio con doppia camera isolata con materiale resistente a 400°C. Massima efficienza.
2. Canna fumaria in refrattario con doppia camera isolata e rivestimento esterno in calcestruzzo leggero. Massima efficienza.
3. Canna fumaria in argilla tradizionale con sezione quadra che presenta cavità. Buona efficienza (80%).
4. Evitare canne fumarie con sezione interna rettangolare la cui proporzione sia diversa da quella raffigurata nel disegno. Scarsa efficienza (40%).

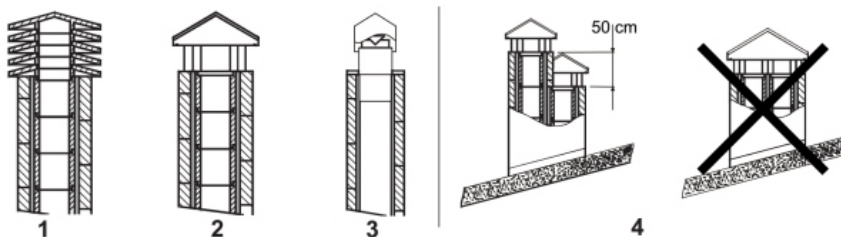
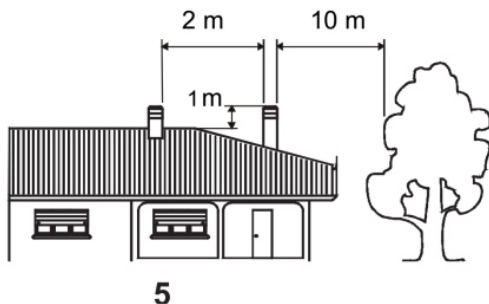


FIG. 02

1. Comignolo industriale con elementi pre-fabbricati – consente lo scarico ottimale dei fumi.
2. Comignolo artigianale. La corretta sezione del foro è almeno il doppio della sezione interna della canna fumaria (proporzione ideale: almeno 2,5 volte).
3. Comignolo per canna fumaria in acciaio con cono interno deflettore dei fumi.
4. Nel caso di canne fumarie una a fianco dell'altra, un comignolo deve essere più alto dell'altro di almeno 50 cm al fine di evitare che ci sia trasferimento di pressione fra le due canne fumarie.



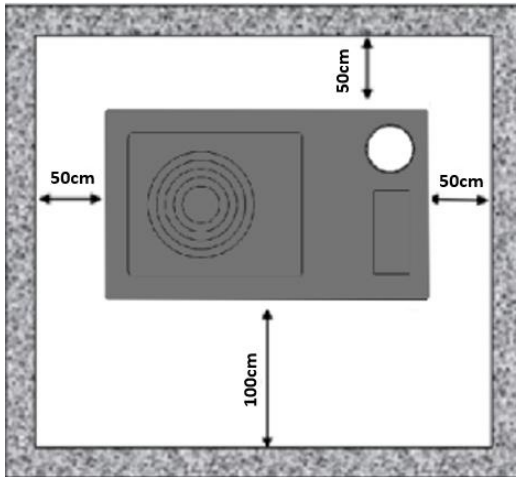
Il comignolo deve essere almeno 10 m distante da pareti, alberi e altri ostacoli; se così non è, occorre alzarlo di almeno 1 m al di sopra dell'ostacolo. Il comignolo deve fuoriuscire dal bordo superiore del tetto di almeno 1 m.

FIG. 03

COMIGNOLI – DISTANZE E POSIZIONI



FIG. 04



Tutte le distanze minime di sicurezza (cm) sono riportate sull'etichetta apposta sul prodotto, e non bisogna scendere al di sotto di quei valori (leggere le Dichiarazioni di Prestazione – DoP all'interno del manuale e le informazioni riportate sul prodotto stesso).

FIG. 05

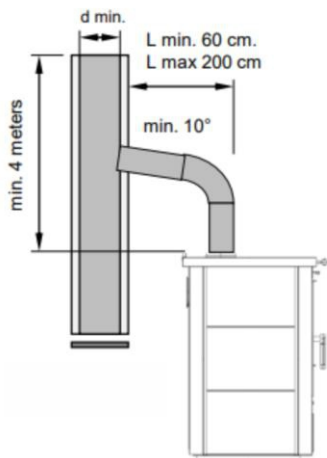


FIG. 06

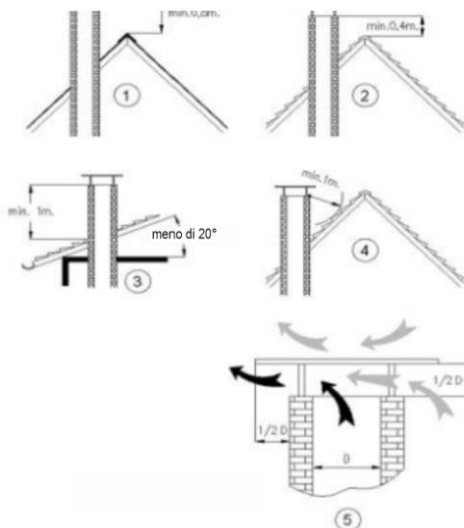


FIG. 07

CIRCOLARE A TUTTI I CLIENTI

Garanzia applicata da VIGLIETTA MATTEO S.p.A., VUEMME S.r.l. e FERRAMENTA SARDO PIEMONTESE S.r.l. (la “Società”) per i propri prodotti, ai sensi del D.Lgs. n. 206/2005 (il “Codice del Consumo”) e del Codice Civile

In conformità alla legge, la nostra Società applica le seguenti garanzie:

la **GARANZIA LEGALE DI CONFORMITA'**, prevista dall'articolo 132 del Codice del Consumo, della durata di 24 MESI. Tale garanzia spetta ai soli Consumatori (ossia, ai sensi dell'art. 3 del Codice del Consumo, *“le persone fisiche che agiscono per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta”*) per tutti i prodotti acquistati con normale ricevuta/scontrino fiscale;

la **GARANZIA PER VIZI**, prevista dall'articolo 1495 del Codice Civile, della durata di 12 MESI. Tale garanzia spetta a tutti gli operatori professionali, ossia a quegli utilizzatori finali dotati di partita iva (società di persone o di capitali, ditte individuali, imprese artigiane, liberi professionisti ecc.) che utilizzano il prodotto per scopi professionali e che acquistano il prodotto con fattura fiscale.

Le garanzie sopra indicate non comprendono: riparazioni effettuate da personale non autorizzato dalla nostra Società; allacciamenti elettrici errati; manomissioni/smontaggio/modifiche; uso non corretto e abuso (non conforme alle indicazioni riportate nel libretto istruzioni); uso continuo dopo parziale avaria; uso di accessori impropri e non originali; impiego di ricambi non originali; mancata manutenzione ordinaria e/o impropria; impiego di lubrificanti non idonei e/o deteriorati da giacenza prolungata; carboncini, cavo, spina, grasso, candele, filtro aria, olio, carburante, tubetti carburante ed i lubrificanti in genere.

Per maggiori informazioni di carattere tecnico non esitate a contattarci inviando un'e-mail all'indirizzo consumatori@viglietta.com.

WARNINGS

- This instruction manual is an integral part of the product: make sure it always accompanies the appliance, even if it is passed on to another owner or user, or if it is transferred to another location. In the event of damage or loss, request another copy from your local technician. This product is intended for the use for which it was expressly designed. The manufacturer is exempt from any liability, contractual or non-contractual, for injury/damage caused to persons/animals and objects, due to incorrect installation, adjustment and maintenance and improper use.
- The installation must be carried out by qualified personnel, who assume full responsibility for the correct installation and consequent proper functioning of the installed product. All national, regional, provincial and municipal laws and regulations in the country in which the appliance is installed, as well as the instructions in this manual, must also be observed.
- The manufacturer cannot be held responsible for failure to observe these precautions. After removing the packaging, make sure that the contents are intact and complete. If this is not the case, contact the dealer where you purchased the device.
- All electrical components that make up the product must only be replaced with original spare parts by an authorised service centre to ensure correct functioning.

SAFETY

- The device can be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking the necessary experience or knowledge, provided they are supervised or have received instruction in the safe use of the equipment and understand its inherent perils.
- The generator must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or who are unqualified, unless they are supervised and trained in the use of the equipment by a person responsible for their safety.
- User-requested cleaning and maintenance must not be carried out by unsupervised children. Children must be checked to ensure that they do not play with the equipment.
- Safety and regulation devices must not be changed without the manufacturer's authority or instructions.
- Please ensure that the power cable is positioned so that it does not come into contact with hot parts of the appliance.
- Do not close or re-close the air vents at the place of installation. Air vents are essential for proper combustion.
- Do not leave the packaging elements within reach of children or unsupervised people.
- The firebox door must always be closed during normal operation of the product.
- When the appliance is operating and warm to the touch, in particular all external surfaces, care must be taken to check for obstructions before switching on the appliance after a prolonged period of inactivity.

- The generator is designed to operate in any climatic conditions. In particularly adverse conditions (strong wind, frost), safety systems can occur which switch off the generator. In such cases, contact after-sales technical service and always contact the safety systems.
- In the event that the chimney catches fire, use idone istemi to smother the flames or call in the fire brigade.
- This appliance must not be used to burn rifiuti, do not use infiammabili for ignition.
- The operation of an air extraction device in the same environment as the installation of the equipment should not be used unless adequate supplementary ventilation is provided.
- The thermocooker should not be used as an incinerator, and fuels not recommended should not be used.
- Regular maintenance by a competent technician is required.

GENERAL SAFETY RULES

The liability of VIGLIETTA MATTEO SPA is limited to the supply of this equipment only.

Installation must be carried out scrupulously following the instructions given in this manual and the rules of the profession.

Installation must only be carried out by a qualified technician operating on behalf of companies suitable to take full responsibility for the system as a whole. VIGLIETTA MATTEO SPA declines all responsibility for the product being modified without written authorisation and for the use of non-original spare parts. It is OBLIGATORY to comply with national and European standards, local building codes and fire prevention regulations.



No modifications may be made to the equipment. VIGLIETTA MATTEO S.p.A. cannot be held liable for failure to observe these precautions.

INSTALLATION STANDARDS

- The installation of the Product and auxiliary devices in connection with the heating system must comply with all applicable standards and regulations and those required by law.
- The installation and related connections of the system, commissioning and verification of correct operation must be carried out in accordance with the regulations in force by authorised professional personnel in possession of the requisites required by law, whether national, regional, provincial or municipal law in the country in which the appliance is installed, as well as by these instructions.
- The installation must be carried out by authorised personnel who must provide the purchaser with a declaration of conformity of the system and will take full responsibility for the final installation and consequently the correct functioning of the installed product. The Product, assembled and ready for installation, must be connected with a joint to the existing chimney of the home. The joint must be as short, straight, horizontal or positioned slightly uphill as possible. The connections must be tight.

Before installing the device, carry out the following checks:

- UPPER - REAR - SIDE smoke outlet
- Check whether the structure is able to support the weight of the unit. In the event of insufficient load-bearing capacity, appropriate measures must be taken; the liability of

VIGLIETTA MATTEO S.p.A. is limited to the delivery of the appliance (see chapter TECHNICAL DESCRIPTION).

- Ensure that the floor can support the weight of the appliance (e.g. weight distribution plate) and, if it is made of flammable material, provide adequate insulation (DIMENSIONS ACCORDING TO REGIONAL REGULATIONS).
- Ensure that there is adequate ventilation in the room where the appliance is to be installed, paying particular attention to tightly closing windows and doors (sealing ropes).
- Do not install the appliance in rooms containing collective ventilation ducts, hoods with or without extractor fans, B-type gas appliances, heat pumps or other appliances which, when operating simultaneously, can depressurise the room.
- Ensure that the chimney and pipes to which the appliance will be connected are suitable for its operation. It is NOT permitted to connect several appliances to the same chimney.
- The installation must be suitable and allow for cleaning and maintenance of the product and the chimney.



VIGLIETTA MATTEO S.p.A. accepts no liability for damage to property and/or persons caused by the system. Furthermore, it shall not be liable for any products modified without authorisation, nor for the use of non-original spare parts.

The regular chimney sweep must be informed of the installation of the appliance so that he can check the correct connection to the chimney.

FIRE SAFETY

The following safety measures must be observed when installing the product:

- a) To ensure sufficient heat insulation, observe the minimum safe distance from flammable and heat-sensitive objects or furnishing components (furniture, wood panelling, textiles, etc.) and materials with a flammable structure (see figure). All minimum safety distances are indicated on the product's rating plate, and lower values must not be used.
- b) In front of the oven door, no flammable or heat-sensitive objects or materials may be located in the radiation area at a distance of less than 100 cm. This distance can be reduced to 40 cm if a heat-resistant, rear-ventilated protective device is installed in front of the entire component to be protected.
- c) If the product is installed on a floor that is not totally fireproof, a fireproof underlay must be provided. Floors made of flammable material, such as carpet, parquet or cork, etc., must be covered with a layer of non-flammable material, e.g. ceramic, stone, glass or steel. The base must extend at least 50 cm at the front and at least 30 cm at the side, beyond the loading door opening (see figure).
- d) There must be no flammable components (e.g. wall units) on top of the product. The Product must always be operated exclusively with the ash drawer inserted. Solid combustion residues (ash) must be collected in a sealed, fireproof container. The product must never be ignited in the presence of gaseous emissions or vapours (e.g. linoleum glue, petrol, etc.).

Never place flammable materials in the vicinity of the product.